



BOSCH

PRO

GAS12-25LS

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A F6N (2025.12) T / 17



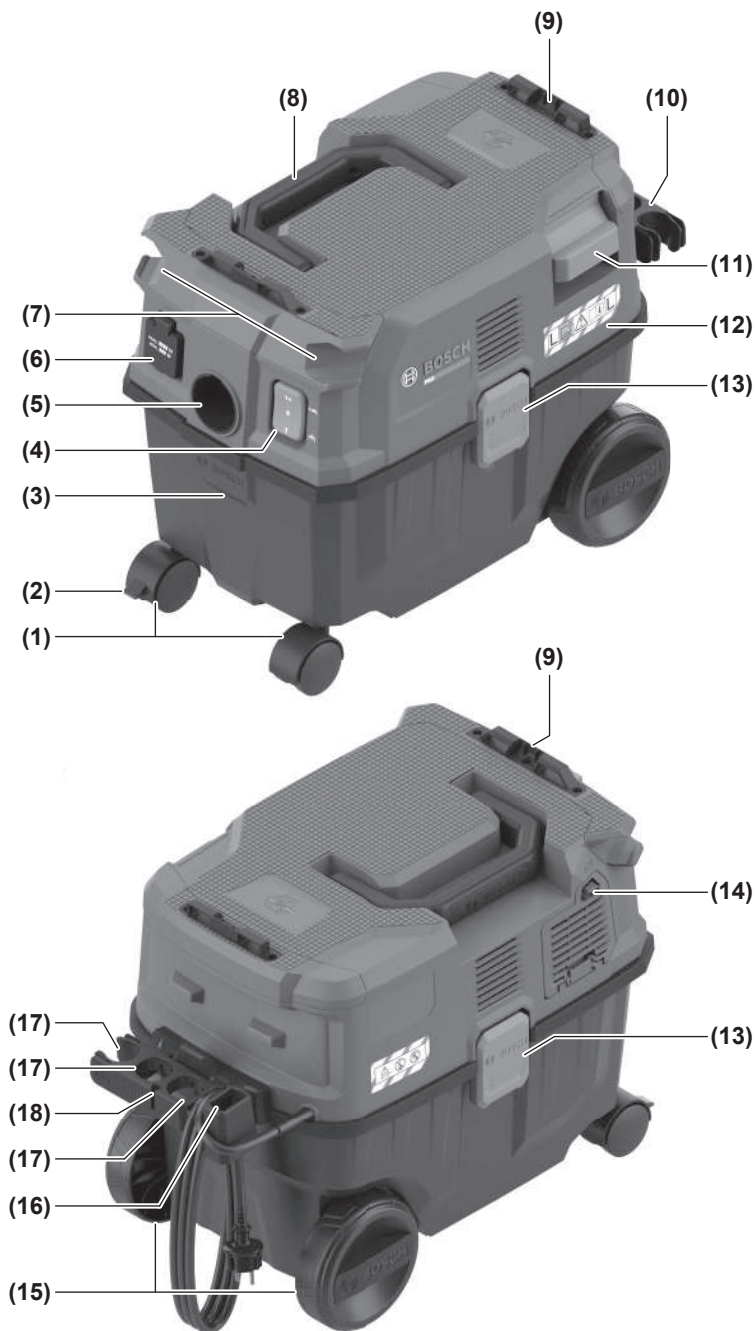
1 609 92A F6N

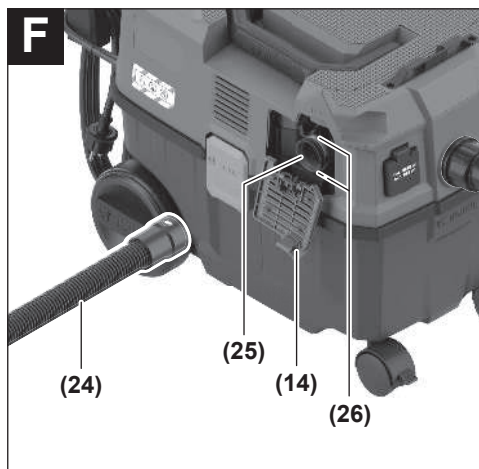
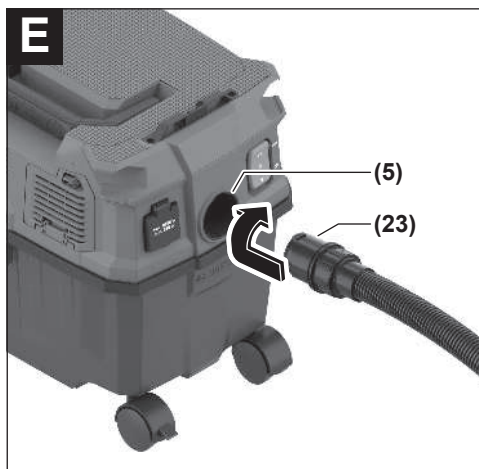
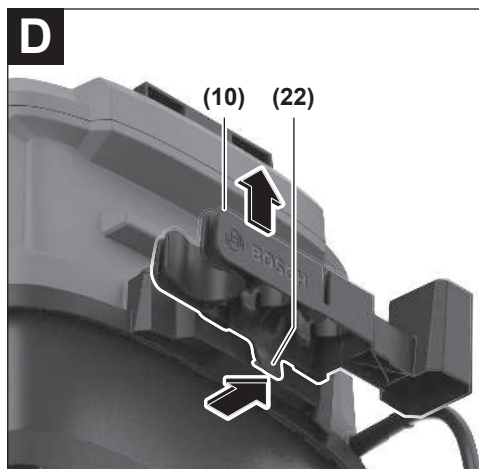
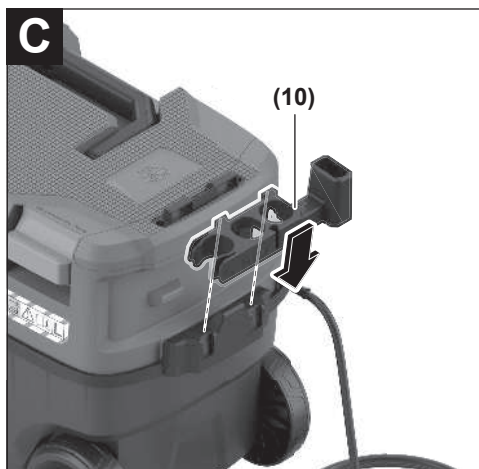
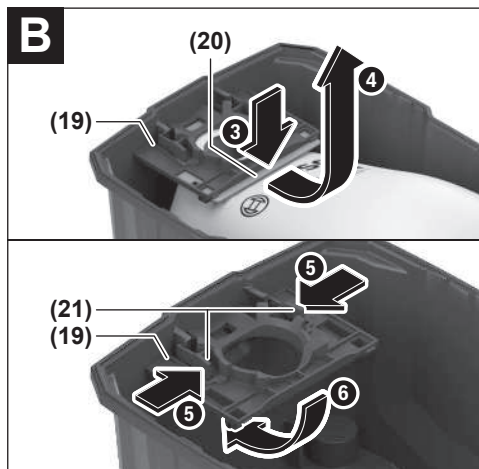
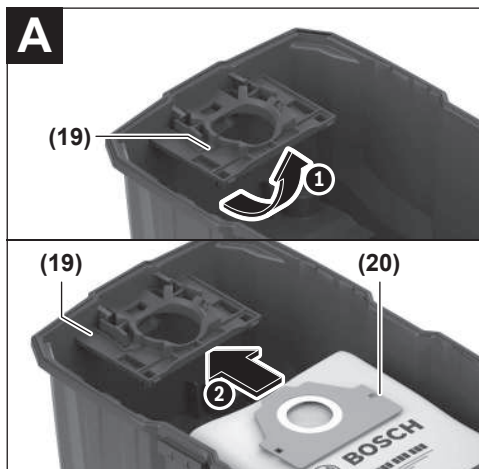


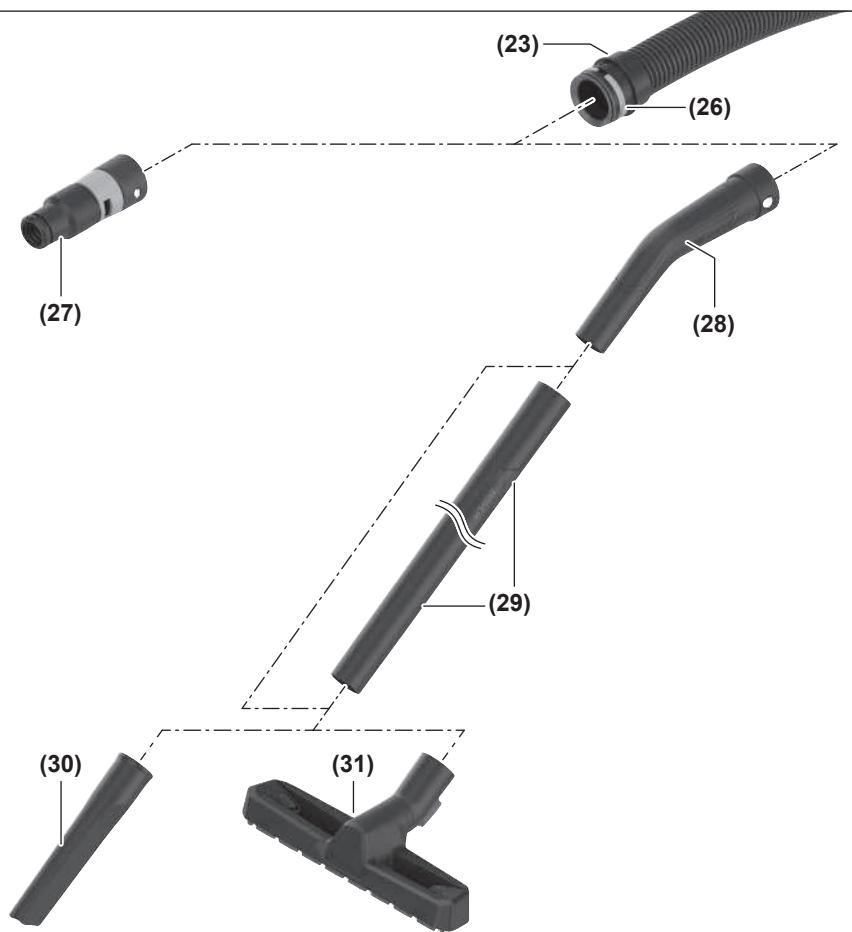
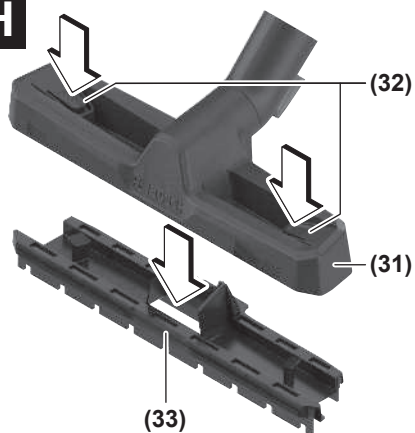
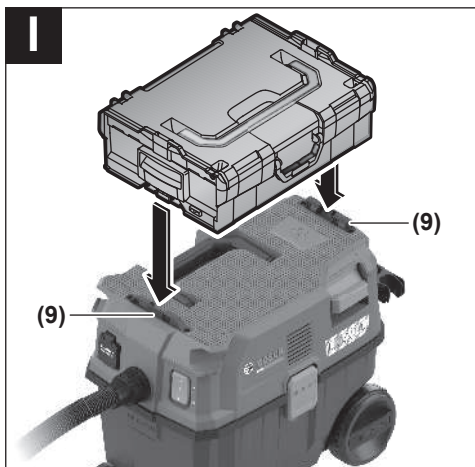
it Istruzioni originali

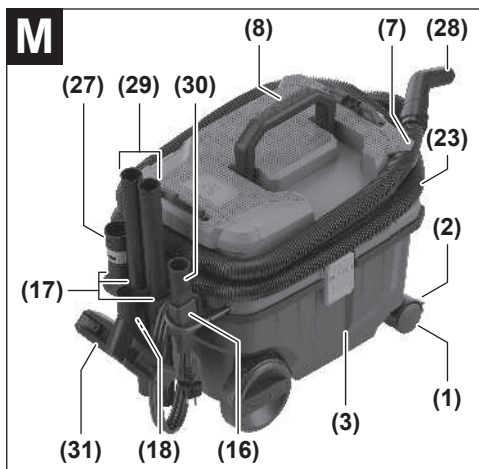
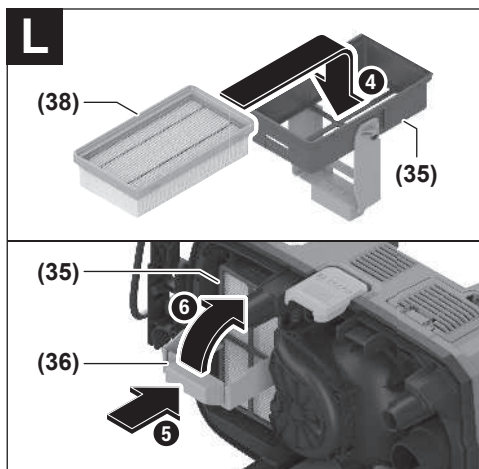
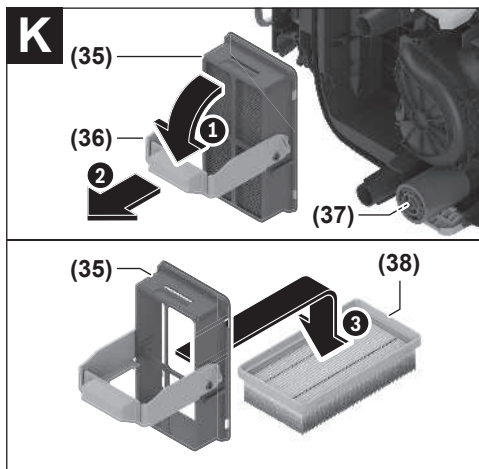
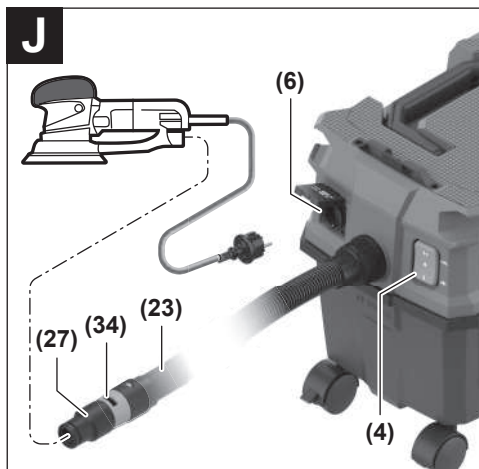








G**H****I**



Italiano

Avvertenze di sicurezza per aspiratori



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può essere causa di scosse elettriche, incendi e/o lesioni di grave entità.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

- ▶ **Questo aspiratore non è concepito per l'utilizzo da parte di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettuali né con scarsa esperienza o conoscenza del prodotto.** In caso contrario sussiste il pericolo di un impiego errato e di infortuni.
- ▶ **Sorvegliare i bambini.** In questo modo è possibile evitare che i bambini giochino con l'aspiratore.
- ▶ **Osservare tutte le norme di sicurezza relative ai materiali da aspirare.**
- ▶ **Non aspirare polvere di legno di faggio o di quercia, polvere di roccia o amianto.** Tali sostanze sono considerate cancerogene.

ATTENZIONE Utilizzare l'aspiratore solamente se sono state fornite sufficienti informazioni in merito all'impiego dello stesso, alle sostanze da aspirare e al sicuro smaltimento di queste ultime. Istruzioni accurate riducono la possibilità di un utilizzo errato e di infortuni.

ATTENZIONE L'aspiratore è adatto per l'aspirazione di sostanze asciutte e, previa attuazione di misure adeguate, anche per l'aspirazione di fluidi. L'infiltrazione di fluidi aumenta il rischio di folgorazione.

- ▶ **Non utilizzare l'aspiratore per aspirare liquidi infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, benzina, olio, alcool, solventi. Non aspirare polveri calde, incandescenti o esplosive. Non utilizzare l'aspiratore in locali esposti al rischio di esplosioni.** Le polveri, i vapori oppure i liquidi possono infiammarsi o esplodere.

ATTENZIONE Utilizzare la presa solamente per gli scopi previsti nelle istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE Spegnerne immediatamente l'aspiratore in caso di fuoriuscita di schiuma o acqua e svuotare il recipiente. In caso contrario, l'aspiratore potrebbe venire danneggiato.

- ▶ **ATTENZIONE! L'aspiratore può essere riposto esclusivamente in ambienti interni.**
- ▶ **ATTENZIONE! Pulire il galleggiante regolarmente ed accertarsi che non sia danneggiato.** In caso contrario il funzionamento potrebbe risultare compromesso.

- ▶ **Qualora non fosse possibile evitare l'utilizzo dell'aspiratore in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza (per correnti di guasto).** L'utilizzo di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di folgorazione.
- ▶ **Prima di ogni utilizzo, controllare l'aspiratore, il cavo e il connettore. Non utilizzare l'aspiratore, qualora siano stati rilevati eventuali danni. Non aprire l'aspiratore da soli, ma farlo riparare esclusivamente da tecnici specializzati ed utilizzando solamente parti di ricambio originali.** Aspiratori, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ **Non passare sopra il cavo e non calpestarlo. Non esercitare trazione sul cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente o per spostare l'aspiratore.** Cavi danneggiati aumentano il rischio di folgorazione.
- ▶ **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Provvedere ad una buona aerazione del posto di lavoro.**
- ▶ **Far riparare l'aspiratore esclusivamente da personale tecnico qualificato ed utilizzando ricambi originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'aspirapolvere.

ATTENZIONE L'aspiratore contiene polvere nociva per la salute. Affidare l'esecuzione di interventi di manutenzione e svuotamento dell'utensile, incluso lo smaltimento del contenitore per la raccolta polvere, solamente a personale tecnico. È necessario un apposito equipaggiamento di protezione. **Non mettere in funzione l'aspiratore senza il relativo sistema di filtraggio completo e accuratamente inserito.** In caso contrario, la salute verrebbe messa a rischio.

- ▶ **Prima della messa in funzione, verificare che il tubo flessibile di aspirazione si trovi in perfette condizioni.** Lasciare il tubo di aspirazione montato sull'aspiratore, in modo da evitare che inavvertitamente fuoriesca dalla polvere. In caso contrario è possibile inalare polvere.
- ▶ **Non utilizzare l'aspiratore come supporto per sedersi.** È possibile danneggiare l'aspiratore.
- ▶ **Utilizzare il cavo di rete e il tubo flessibile di aspirazione con prudenza.** Con gli stessi è possibile mettere in pericolo altre persone.
- ▶ **Non pulire l'aspiratore utilizzando un getto d'acqua diretto.** La penetrazione di acqua nella parte superiore dell'aspiratore aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ **Collegare l'aspiratore ad una rete elettrica correttamente collegata a terra.** La presa e il cavo di prolunga devono essere dotati di un conduttore di terra funzionante.

Simboli

I seguenti simboli possono risultare utili per l'impiego dell'aspiratore. Si prega di tenere a mente i simboli e i relativi significati. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro l'aspiratore.

Simboli e relativi significati



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.



Aspiratore della classe di polveri L secondo IEC/EN 60335-2-69, per **aspirazione a secco** di polveri nocive per la salute con valore limite di esposizione $> 1 \text{ mg/m}^3$



ATTENZIONE! L'aspiratore contiene polvere nociva per la salute. Affidare gli interventi di manutenzione e svuotamento dell'utensile, incluso lo smaltimento del contenitore per la raccolta polvere, esclusivamente a tecnici specializzati. È necessario un apposito equipaggiamento di protezione. Non mettere in funzione l'aspiratore senza il relativo sistema di filtraggio completo e accuratamente inserito. In caso contrario, la salute verrebbe messa a rischio.



**max. 1 L-Boxx
max. 15 kg**

Innestare a scatto non più di una valigetta L-BOXX.

Il peso della valigetta L-BOXX, contenuto incluso, non dovrà superare i 15 kg.



Non appendere l'aspiratore ad un gan- cio per gru, ad es. per trasportarlo.

L'aspiratore non può essere trasportato con una gru. Vi è rischio di lesioni e di danni.



Non utilizzare l'aspiratore come sedile, né come scaletta o gradino. L'aspiratore potrebbe ribaltarsi e venire danneggiato. Vi è rischio di lesioni.

1+



Sistema automatico di avvio/arresto

Aspirazione delle polveri prodotte da elettrotensili in funzione
L'aspiratore si accende automaticamen-

Simboli e relativi significati

te, per poi spegnersi nuovamente dopo un certo lasso di tempo

0

Spegnimento

1



Aspirazione

Aspirazione di polveri depositate

**Max.
2200 W
Min.
100 W**

Indicazione della potenza di allacciamento ammessa dell'elettrotensile collegato (specifica per Paese)
Max.: potenza massima
Min.: potenza minima

Descrizione del prodotto e caratteristiche

Osservare le figure nella parte anteriore delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'aspiratore è destinato alla raccolta, all'aspirazione, al convogliamento e alla separazione di polveri asciutte non infiammabili, di liquidi non infiammabili e di miscele acqua-aria. L'aspiratore è stato controllato sotto il profilo della tecnica di aspirazione polveri e corrisponde alla classe di polveri L. L'apparecchio è idoneo agli impieghi più gravosi in ambito professionale, ad es. nell'artigianato, nell'industria e nelle officine.

Gli aspiratori della classe di polveri L secondo IEC/EN 60335-2-69 devono essere impiegati esclusivamente per la raccolta e l'aspirazione di polveri nocive per la salute con valore limite di esposizione $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Utilizzare l'aspiratore esclusivamente se sono state completamente valutate tutte le funzioni e possono essere effettuate senza limitazioni oppure sono state mantenute le relative istruzioni.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce alla rappresentazione dell'aspiratore sulle pagine con rappresentazione grafica.

- (1) Rotella orientabile
- (2) Freno rotella orientabile
- (3) Serbatoio
- (4) Selettore di modalità
- (5) Attacco per tubo flessibile (funzione di aspirazione)
- (6) Presa di corrente per l'elettrotensile
- (7) Supporto per tubo flessibile
- (8) Impugnatura per il trasporto
- (9) Attacco per valigetta L-BOXX
- (10) Supporto per accessori
- (11) Tasto per pulizia del filtro semiautomatica
- (12) Parte superiore dell'aspiratore

- (13) Chiusura della parte superiore dell'aspiratore
- (14) Elemento di bloccaggio del coperchio dell'attacco di soffiaggio
- (15) Ruota
- (16) Supporto per bocchetta a fessura lunga
- (17) Supporto per tubo di aspirazione/adattatore di aspirazione
- (18) Supporto per bocchetta per pavimento
- (19) Supporto sacchetto filtro in tessuto non tessuto
- (20) Sacchetto filtro in tessuto non tessuto
- (21) Elemento di bloccaggio del supporto sacchetto filtro in tessuto non tessuto
- (22) Elemento di bloccaggio del supporto per accessori
- (23) Tubo flessibile di aspirazione
- (24) Tubo flessibile di soffiaggio^{a)}
- (25) Attacco per tubo flessibile Click & Clean (funzione di soffiaggio)
- (26) Pulsante
- (27) Adattatore di aspirazione
- (28) Bocchetta curva
- (29) Tubo di aspirazione
- (30) Bocchetta a fessura lunga
- (31) Bocchetta per pavimento
- (32) Pulsante di sbloccaggio dell'insero della bocchetta per pavimento
- (33) Insero della bocchetta per pavimento
- (34) Apertura per l'aria di scarico dell'adattatore di aspirazione
- (35) Portafiltro
- (36) Impugnatura del portafiltro
- (37) Galleggiante
- (38) Filtro

a) Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.

Presenza dell'aspiratore

Potenza di allacciamento ammessa dell'elettrotensile collegato

3 601 JS3 ...	Tensione nominale	Potenza massima	Potenza minima
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220-240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220-240 V	2100 W	100 W

Indicazione della potenza di allacciamento consentita dell'elettrotensile collegato.

Questi valori possono variare in funzione di altri modelli specifici per il Paese. Si prega di rispettare le indicazioni riportate sulla presa di corrente dell'aspiratore per la polvere.

Informazioni su rumorosità e vibrazioni

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 60335-2-69**.

Dati tecnici

Aspiratore a umido/a secco		GAS12-25LS
Codice prodotto		3 601 JS3 1..
Potenza assorbita nominale	W	1200
Frequenza	Hz	50-60
Capacità del serbatoio (lorda)	l	25
Capacità netta (liquido)	l	18
Capacità netta (materiale secco)	l	20
Capacità del sacchetto filtro in tessuto non tessuto	l	10
Depressione		
- Aspiratore ^{A)}	hPa	200
- Turbina	hPa	210
Portata		
- Aspiratore ^{A)}	m³/h	126
	l/s	35
- Turbina	m³/h	234
	l/s	65
Classe di polveri		L
Peso ^{B)}	kg	9,4
Classe di protezione		Ⓢ/I
Grado di protezione		IPX4

A) Valori misurati con un tubo flessibile di aspirazione con diametro interno di 32 mm e 3,1 m di lunghezza

B) Senza cavo di alimentazione

I dati sono validi per una tensione nominale [U] di 230 V. In caso di tensioni differenti e di versioni per Paesi specifici, tali dati potranno variare.

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Il livello di pressione acustica ponderato A dell'aspiratore è tipicamente di **75 dB(A)**. Grado d'incertezza K = **2 dB**. Il li-

vello di rumorosità durante il lavoro può superare i valori indicati. **Indossare protezioni acustiche!**

Valori di oscillazione a_h (vibrazioni continue), p_f (vibrazioni ripetute da colpo) e grado d'incertezza K rilevati conformemente a **EN 60335-2-69**:

$a_h = 0,2 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 4 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Montaggio

► **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

Inserimento/rimozione del sacchetto filtro in tessuto non tessuto (vedere figg. A-B)

Per l'aspirazione a secco è possibile inserire un sacchetto filtro in tessuto non tessuto (20). In tale modo, lo smaltimento della polvere verrà facilitato.

Aprire le chiusure (13) e prelevare la parte superiore dell'aspiratore (12).

Ruotare verso l'alto il supporto sacchetto filtro in tessuto non tessuto (19) finché non si blocca in posizione orizzontale.

Inserire il sacchetto filtro in tessuto non tessuto (20) fino all'arresto nel supporto sacchetto filtro in tessuto non tessuto (19).

Per rimuoverlo, premere leggermente verso il basso il sacchetto filtro in tessuto non tessuto (20) ed estrarlo dal supporto sacchetto filtro (19).

Per aspirare senza sacchetto filtro in tessuto non tessuto, ribaltare nuovamente verso il basso il supporto sacchetto filtro (19): premere insieme gli elementi di bloccaggio (21) del supporto sacchetto filtro, ruotare verso il basso il supporto sacchetto filtro e premerlo contro la parete del serbatoio finché non scatta in posizione.

Applicare nuovamente la parte superiore dell'aspiratore (12) e, tramite le chiusure (13), congiungere il serbatoio (3) con la parte superiore dell'aspiratore (12).

Montaggio del supporto per gli accessori di aspirazione (vedere figg. C-D)

Inserire il supporto (10) per gli accessori di aspirazione nell'apposito alloggiamento sulla parte superiore dell'aspiratore finché non scatta in posizione.

Per rimuovere il supporto (10), tirare l'elemento di bloccaggio (22) nella parte inferiore del supporto ed estrarre il supporto fuori dall'alloggiamento verso l'alto.

È anche possibile fissare il supporto (10) ad una parete tramite 2 viti.

Montaggio del tubo flessibile

Funzione di aspirazione (vedere fig. E)

Per montare il tubo flessibile di aspirazione (23), innestarlo nel relativo attacco (5) e ruotarlo in senso orario fino a battuta.

Per smontarlo, ruotare il tubo flessibile di aspirazione (23) in senso antiorario fino a battuta ed estrarlo dal relativo attacco.

Avvertenza: Durante l'aspirazione, l'attrito della polvere all'interno del tubo flessibile di aspirazione e del relativo accessorio genera una carica elettrostatica, che l'utilizzatore potrà avvertire in forma di scarica elettrostatica (in base agli influssi ambientali e alla sensibilità fisica).

In linea generale, Bosch consiglia d'impiegare un tubo flessibile di aspirazione antistatico (accessorio), qualora occorra aspirare polveri fini e materiali asciutti.

Funzione di soffiaggio (vedere fig. F)

► **L'aspiratore è dotato di una funzione di soffiaggio.**

Non soffiare l'aria di scarico nell'ambiente. Utilizzare la funzione di soffiaggio esclusivamente assieme ad un tubo flessibile pulito. Le polveri possono essere nocive per la salute.

Per montare il tubo flessibile di soffiaggio (24), premere l'elemento di bloccaggio (14) del coperchio dell'attacco di soffiaggio e aprire il coperchio. Innestare il tubo flessibile di soffiaggio (24) sull'attacco per tubo flessibile (25) finché i due pulsanti (26) non scattano in posizione in modo udibile.

Per smontare il tubo flessibile di soffiaggio (24), premere entrambi i pulsanti (26) ed estrarre il tubo flessibile di soffiaggio. Chiudere il coperchio dell'attacco di soffiaggio in modo da far scattare nuovamente in posizione l'elemento di bloccaggio (14).

Montaggio dell'accessorio di aspirazione (vedere fig. G)

Il tubo flessibile di aspirazione (23) è dotato di un sistema a fermaglio, che consente di collegare l'accessorio di aspirazione (adattatore di aspirazione (27), bocchetta curva (28)).

Montaggio delle bocchette e dei tubi

- Innestare la bocchetta curva (28) sul tubo flessibile di aspirazione (23), sino a far scattare udibilmente in sede i due pulsanti (26) del tubo flessibile di aspirazione.
- Innestare quindi saldamente l'accessorio di aspirazione desiderato (accessorio a spazzola, bocchetta a fessura lunga, tubo di aspirazione ecc.) sulla bocchetta curva (28).
- Per eseguire lo smontaggio, premere i pulsanti (26) verso l'interno e separare i componenti.

Montaggio dell'adattatore per l'aspirazione polvere

- Innestare l'adattatore di aspirazione (27) sul tubo flessibile di aspirazione (23) sino a far scattare udibilmente in sede i due pulsanti (26) del tubo flessibile di aspirazione.

- Per eseguire lo smontaggio, premere i pulsanti (26) verso l'interno e separare i componenti.

Rimozione/inserimento dell'inserto della bocchetta per pavimento (vedere fig. H)

Per rimuoverlo, premere i pulsanti di sbloccaggio (32) sulla bocchetta per pavimento (31). L'inserto (33) si stacca dalla bocchetta per pavimento.

Per inserirlo, bloccare un nuovo inserto nella bocchetta per pavimento (31).

Innesto della valigetta L-BOXX (vedere fig. I)

Per trasportare l'aspiratore e per stivare in poco spazio i relativi accessori e/o elettrodomestici, è possibile innestare una valigetta L-BOXX sulla parte superiore dell'aspiratore.

Agganciare la L-BOXX negli appositi attacchi (9).

- **Non trasportare l'aspiratore tramite l'impugnatura di trasporto della valigetta L-BOXX innestata.** L'aspiratore è troppo pesante per l'impugnatura di trasporto della valigetta L-BOXX. Vi è rischio di lesioni e di danni.

Utilizzo

- **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sull'aspiratore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore.** Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

Durante l'utilizzo dell'aspiratore, accertarsi che le rotelle orientabili (1) siano bloccate con gli appositi freni (2) per proteggere l'aspiratore da spostamenti accidentali. Prima dell'utilizzo, verificare il funzionamento delle ruote (15) e delle rotelle orientabili (1) sulla superficie di fondo prevista.

Messa in funzione

- **Attenersi alla tensione di rete.** La tensione riportata sulla targhetta di identificazione dell'aspiratore deve corrispondere alla tensione della rete elettrica di alimentazione.
- **Informarsi riguardo a regolamenti e leggi in vigore nel proprio Paese riguardo al trattamento di polveri nocive per la salute.**

L'aspiratore può essere impiegato per l'aspirazione e l'assorbimento dei seguenti materiali:

- Polveri con valore limite di esposizione > 1 mg/m³

In linea generale, l'aspiratore non deve essere impiegato in ambienti a rischio di esplosione.

Per garantire una potenza di aspirazione ottimale, il tubo flessibile di aspirazione (23) deve essere sempre srotolato completamente dalla parte superiore dell'aspiratore (12).

Accensione/spengimento

Per **accendere** l'aspiratore, premere il selettore di modalità (4) in posizione 1.

Per **attivare la funzione di avvio/arresto automatico**, premere il selettore di modalità (4) in posizione 1+. L'aspiratore può essere avviato automaticamente se è collegato a un elettrodomestico tramite la presa (6).

Per **spegnere** l'aspiratore, premere il selettore di modalità (4) in posizione 0.

Aspirazione a secco

- **Prima dell'aspirazione a secco, accertarsi che il filtro, il contenitore e gli accessori di aspirazione siano asciutti.** La polvere può depositarsi e incrostarsi sulle parti umide.

Si consiglia l'utilizzo di un sacchetto filtro in tessuto non tessuto (20).

Aspirazione delle polveri prodotte da elettrodomestici in funzione (vedere fig. J)

- **Se l'aria di scarico ritorna nell'ambiente, occorre assicurare un sufficiente indice di ricambio aria nell'ambiente stesso. Attenersi alle prescrizioni nazionali al riguardo.**

Nell'aspiratore è integrata una presa per elettrodomestici (6). A questa presa è possibile collegare un elettrodomestico esterno. Attenersi alla potenza di allacciamento massima ammessa dell'elettrodomestico collegato.

Collegare l'attacco di aspirazione dell'elettrodomestico e il tubo flessibile di aspirazione (23), direttamente o tramite l'adattatore di aspirazione (27).

Avvertenza per l'utilizzo dell'adattatore di aspirazione:

se si impiegano elettrodomestici dal ridotto afflusso d'aria nel tubo flessibile di aspirazione, l'apertura dell'aria di scarico (34) dell'adattatore di aspirazione (27) deve essere aperta. In tale modo, le prestazioni complessive dell'aspiratore e dell'elettrodomestico risulteranno migliori. A tale scopo, ruotare l'anello sopra l'apertura dell'aria di scarico (34) fino a raggiungere l'apertura massima.

Con la **funzione di avvio/arresto automatico** è possibile accendere e spegnere automaticamente l'aspiratore con l'elettrodomestico:

- Per **attivare la funzione di avvio/arresto automatico**, premere il selettore di modalità (4) in posizione 1+.
- Per **accendere l'aspiratore**, accendere l'elettrodomestico collegato. L'aspiratore si avvia automaticamente.
- **Una volta acceso l'elettrodomestico, accertarsi che l'aspiratore sia stato avviato.**
- Per **interrompere l'aspirazione**, spegnere l'elettrodomestico. La funzione di avvio/arresto automatico resta attiva per qualche secondo per aspirare eventuali polveri residue dal tubo flessibile di aspirazione.
- Per **spegnere l'aspiratore**, premere il selettore di modalità (4) in posizione 0.

Pulizia del filtro semiautomatica

È necessario pulire il filtro al più tardi quando la potenza di aspirazione non è più sufficiente.

La frequenza di pulizia del filtro dipenderà dal tipo e dalla quantità di polvere. Con un impiego regolare, la portata massima verrà mantenuta più a lungo.

Accendere l'aspiratore (selettore di modalità **(4)** in posizione **(1)**).

Per ottenere un effetto pulente ottimale, chiudere con il palmo della mano l'apertura della bocchetta o del tubo flessibile di aspirazione.

Premere almeno 5 volte consecutive il tasto per pulizia del filtro semiautomatica **(11)**. Il filtro verrà pulito con un forte flusso d'aria.

Aspirazione a umido

► **Non utilizzare l'aspiratore per aspirare liquidi infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, benzina, olio, alcool, solventi. Non aspirare polveri calde, incandescenti o esplosive. Non utilizzare l'aspiratore in locali esposti al rischio di esplosioni.** Le polveri, i vapori oppure i liquidi possono infiammarsi o esplodere.

► **L'aspiratore non andrà utilizzato come pompa per acqua.** L'aspiratore è destinato alla raccolta di miscele acqua-aria.

► **L'aspiratore non andrà utilizzato senza filtro.**

La pulizia del filtro semiautomatica non deve essere attivata durante l'aspirazione di liquidi.

Prima dell'aspirazione a umido

Aprire le chiusure **(13)** e prelevare la parte superiore dell'aspiratore **(12)**.

Svuotare il contenitore **(3)** e rimuovere il sacchetto filtro in tessuto non tessuto **(20)**.

Pulire il filtro **(38)** e reintrodurlo nell'aspiratore.

Accertarsi che il galleggiante **(37)** sia pulito. Se il galleggiante è bloccato, non sarà possibile lo spegnimento automatico dell'aspiratore in caso di serbatoio pieno.

Applicare la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e chiudere le due chiusure **(13)** facendole scattare in posizione in modo udibile.

Durante e dopo le operazioni di aspirazione a umido

L'aspiratore è dotato di un galleggiante **(37)**. Raggiunta l'altezza di riempimento massima, l'aspirazione si arresta. Svotare quindi il serbatoio **(3)**.

Se dall'aspiratore fuoriesce del liquido perché il contenitore non è stato svuotato per tempo, spegnere immediatamente l'aspiratore. Rimuovere la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e lasciare asciugare bene tutte le parti.

Al termine del lavoro, per prevenire la formazione di muffe, rimuovere la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e il filtro **(38)** e lasciare asciugare bene entrambi.

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

► **Estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia sull'aspira-**

tore, di effettuare regolazioni sull'apparecchio, di sostituire elementi accessori o prima di riporre l'aspiratore. Tale precauzione eviterà che l'aspiratore possa essere messo in funzione involontariamente.

► **Per lavorare bene ed in modo sicuro mantenere l'aspiratore e le fessure di aerazione pulite.**

Se fosse necessaria una sostituzione della linea di collegamento, questa dovrà essere eseguita da **Bosch** oppure da un centro assistenza clienti autorizzato per elettrodomestici **Bosch**, al fine di evitare pericoli per la sicurezza.

► **Durante gli interventi di manutenzione e pulizia dell'aspiratore, indossare una mascherina antipolvere.**

Pulire occasionalmente il corpo dell'aspiratore con un panno inumidito.

► **Non pulire l'aspiratore con aria compressa.** Il filtro o altri componenti potrebbero venire danneggiati.

Almeno una volta all'anno, l'aspiratore deve essere sottoposto a un controllo tecnico da parte del costruttore o di un tecnico specializzato (ad esempio, verificare che il filtro non sia danneggiato, che l'aspiratore non presenti perdite e che i dispositivi di controllo funzionino perfettamente).

Pulizia e manutenzione dopo l'aspirazione di sostanze nocive

- Le parti che potrebbero essere entrate a contatto con le sostanze nocive vanno considerate tutte come contaminate.
- Aspirare, pulire o sigillare accuratamente l'esterno dell'aspiratore prima di rimuoverlo da un'area contenente sostanze nocive.
- Pulire, smontare e sottoporre a manutenzione l'aspiratore solo se possono essere esclusi pericoli per sé e per gli altri. Durante la manutenzione e la pulizia, indossare i dispositivi di protezione individuale. Eseguire gli interventi in un locale ben areato.
- Pulire innanzitutto l'esterno dell'aspiratore, prima di smontarlo.
- Smaltire tutte le parti dell'aspiratore che non possono essere pulite in maniera sufficiente in sacchetti impermeabili. A tale riguardo, attenersi alle disposizioni vigenti per lo smaltimento di questo tipo di rifiuti.
- Una volta conclusi gli interventi, pulire l'area di manutenzione.

Pulizia del contenitore

Tergere occasionalmente il contenitore **(3)** con un normale detergente non abrasivo e lasciarlo asciugare.

Pulizia/sostituzione del filtro (vedere figg. K-L)

La potenza di aspirazione dipende dalle condizioni del filtro. Pertanto, pulire regolarmente il filtro **(38)**.

Sostituire immediatamente il filtro, qualora sia danneggiato.

- Attivare la pulizia del filtro semiautomatica e poi spegnere l'aspiratore.
- Aprire le chiusure **(13)** e prelevare la parte superiore dell'aspiratore **(12)**.

- Sollevare l'impugnatura **(36)** del portafiltro **(35)**  ed estrarre il portafiltro **(35)** .
- Estrarre il filtro **(38)** dal portafiltro **(35)** .
- Battere il filtro **(38)** sopra un recipiente per rifiuti idoneo. Prestare attenzione a non danneggiare le lamelle del filtro. In caso di sporco ostinato, pulire le lamelle del filtro con acqua e una spazzola morbida. Quindi lasciare asciugare bene il filtro.
- Se il filtro **(38)** è danneggiato, sostituirlo.
- Inserire il filtro **(38)** pulito e asciutto nel portafiltro **(35)** .
- Posizionare il portafiltro **(35)** nella parte superiore dell'aspiratore  e abbassare l'impugnatura **(36)** del portafiltro **(35)**  fino a farla scattare in posizione.
- Verificare che il filtro **(38)** e il portafiltro **(35)** siano posizionati correttamente e saldamente.
- Rimontare la parte superiore dell'aspiratore **(12)** e chiudere le due chiusure **(13)** facendole scattare in posizione in modo udibile.

Stivaggio e trasporto (vedere fig. M)

- Svuotare e pulire il serbatoio **(3)**. Per evitare la formazione di muffe, accertarsi che il filtro **(38)** e l'interno dell'aspiratore siano asciutti.
- Posizionare il tubo flessibile di aspirazione **(23)** con la bocchetta curva **(28)** attorno alla parte superiore dell'aspiratore nei supporti **(7)**.
- Innestare gli accessori di aspirazione negli appositi supporti: adattatore di aspirazione **(27)** e tubi di aspirazione **(29)** nei supporti **(17)**, bocchetta a fessura lunga **(30)** nel supporto **(16)**, bocchetta per pavimento **(31)** nel supporto **(18)**.
- Avvolgere il cavo di alimentazione attorno al supporto **(16)** per la bocchetta a fessura lunga.
- Trasportare l'aspiratore tramite l'apposita impugnatura **(8)**.
- Riporre l'aspiratore in un ambiente asciutto e protetto da utilizzi non autorizzati.
- Per bloccare la rotella orientabile **(1)**, abbassare il relativo freno **(2)**.

Eliminazione delle anomalie

► **Qualora si presenti un'anomalia (ad es., rottura del filtro), spegnere immediatamente l'aspiratore. Prima di rimetterlo in funzione, occorre risolvere l'anomalia.**

Problema	Causa	Rimedio
La turbina di aspirazione non si avvia.	Alimentazione elettrica assente	Controllare cavo di alimentazione, spina di rete, fusibile e presa di corrente.
	Selettore di modalità (4) in posizione 1+ .	Portare il selettore di modalità (4) su 1 o accendere l'elettrotensile collegato alla presa di corrente (6) .
La turbina di aspirazione non si riavvia dopo lo svuotamento del serbatoio.	È necessario un reset	Spegnere l'aspiratore e attendere 5 s, quindi riaccenderlo.
La potenza di aspirazione diminuisce.	Serbatoio (3) o sacchetto filtro in tessuto non tessuto (20) pieni	Svuotare il serbatoio e/o il sacchetto filtro in tessuto non tessuto.
	Bocchetta, tubo di aspirazione (29) o tubo flessibile di aspirazione (23) ostruiti	Rimuovere le ostruzioni
	Filtro (38) sporco o difettoso	Eseguire una pulizia del filtro semiautomatica, pulire o sostituire il filtro
	Filtro (38) non innestato nel portafiltro (35)	Innestare correttamente il filtro
	Parte superiore dell'aspiratore (12) posizionata non correttamente	Applicare correttamente la parte superiore dell'aspiratore e richiudere le chiusure (13)
Fuoriuscita di polvere durante l'aspirazione a secco	Filtro (38) inserito in modo errato	Verificare che il filtro sia montato correttamente
	Filtro (38) difettoso	Sostituire il filtro
Fuoriuscita d'acqua durante l'aspirazione a umido	Galleggiante (37) bloccato	Tergere il bicchiere del galleggiante con un panno inumidito, pulire il galleggiante scuotendo leggermente l'aspiratore

Problema	Causa	Rimedio
La pulizia del filtro semiautomatica non funziona.		In caso di forti impurità sul galleggiante e sul bicchiere del galleggiante, contattare un Centro Assistenza Clienti Bosch autorizzato. Ostruire l'ingresso dell'aria e premere per più di 5 volte il tasto per la pulizia del filtro semiautomatica (11) Se il sistema di pulizia filtro continua a non funzionare, contattare un Centro Assistenza Clienti Bosch autorizzato.

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrodomestico.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente aspiratore, accessori ed imballaggi non più necessari.



Non smaltire l'aspiratore nei rifiuti domestici.

Solo per i Paesi della CE:

I dispositivi elettrici ed elettronici non più utilizzabili devono essere sottoposti a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.

Informazioni sul prodotto secondo il regolamento (UE) 2023/2854

I prodotti connessi o i servizi correlati generano dati durante il loro utilizzo. I capitoli seguenti riportano informazioni sui dati generati rispetto al prodotto e sulle modalità di accesso ai dati del prodotto.

Tipo di dati del prodotto

Durante il suo utilizzo, il prodotto può generare i seguenti tipi di dati. I dati effettivamente generati dipendono dall'utilizzo specifico del prodotto.

- Tempo di funzionamento
- Informazioni sulla batteria
- Temperature dei componenti
- Attivazione delle funzioni
- Eventi di guasto e riparazione
- Informazioni applicative

Registrazione dei dati del prodotto

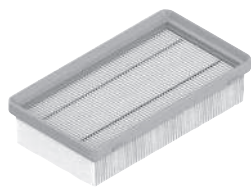
Informazioni sulla raccolta di dati del prodotto e archivio dati:

- Meno di 1 kB di dati del prodotto registrati.
- Quando è acceso, il prodotto può memorizzare dati sul dispositivo.

Accesso ai dati e formato dei dati

Informazioni su come l'utente può richiamare o recuperare i dati:

- All'interno dell'UE, l'utente può richiedere i dati del prodotto tramite l'assistenza Bosch Power Tools (e-mail: **PT-Service.EU-DataAct@de.bosch.com**) qualora invii il prodotto a un Centro Assistenza Clienti Bosch e/o
- Se il prodotto offre un'interfaccia wireless, tramite la corrispondente applicazione mobile di Bosch Power Tools l'utente può accedere direttamente ai dati del prodotto.
- I dati sono resi disponibili in un formato comune e leggibile su macchina (ad es., JSON).



2 608 001 245



2 608 001 246



1 619 PC9 971



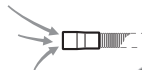
2 608 000 585



2 608 001 248



2 608 000 887

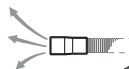


2 608 001 247

2 608 001 217



2 608 001 209



1 619 PC9 972

2 608 001 211



2 608 001 224



Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507>